



ПОКЛОН ЛАЗАРА НИКОЛАЈЕВА

избор из колекције
уметничких дела

М. Ручк 1990

мр Јелена Бањац

ПОКЛОН ЛАЗАРА НИКОЛАЈЕВА

избор из колекције уметничких дела

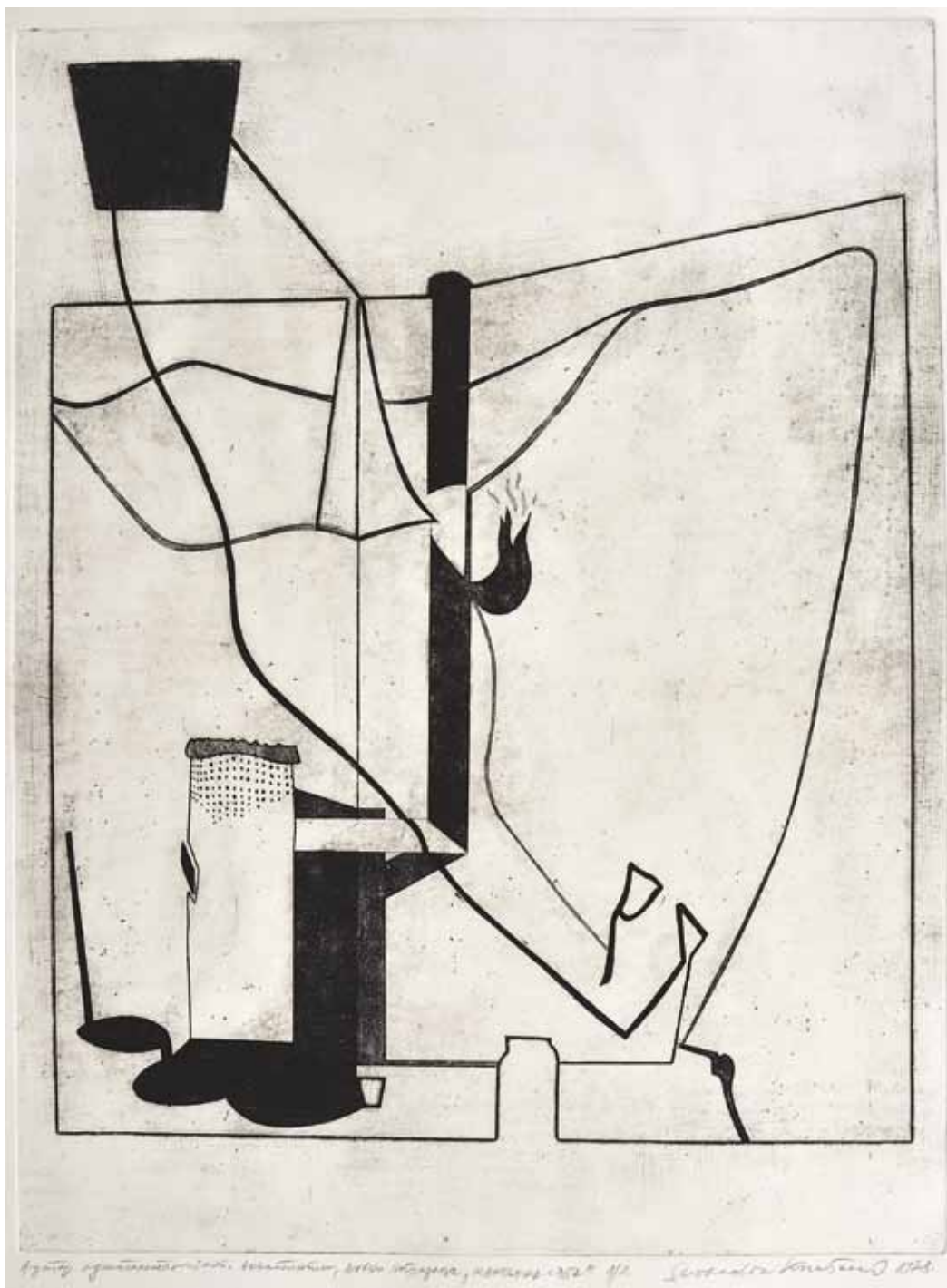
mr Jelena Banjac

LAZAR NIKOLAJEV'S DONATION

A Selection from Artwork Collection

Нови Сад / Novi Sad

2012.



Слободан Кнежевић,
Осветљена соба (1978), акватинта
Slobodan Knežević,
Illuminated Room (1978), aquatint

Поклон Лазара Николајева

избор из колекције уметничких дела

У Одељењу завичајне галерије Музеја града Новог Сада прикупљају се, чувају, проучавају и презентују дела из области савремене ликовне и примењене уметности стваралаца који живе и раде у Новом Саду. Уметнички фонд овог одељења, формираног 1978. године, данас представља једну од најбољих колекција новосадске уметности друге половине прошлог и почетка овог века и садржи више од 2000 дела ликовне и примењене уметности.

Збирке Одељења завичајне галерије увећане су 2011. године великим поклоном Лазара Николајева. Према Уговору о поклону (бр. 01-397 од 12.5.2011. године) реч је о 565 дела изведених у различитим техникама и 64 књиге из области историје и историје уметности, 84 каталога изложби и седам плаката. Захваљујући овом поклону, у Музеј града Новог Сада доспели су радови многих савремених новосадских аутора који својим делима нису били заступљени у збиркама Завичајне галерије, а постојеће колекције радова појединих уметника у ликовној збирци овог одељења значајно су обogaћене бројним делима.

Лазар Николајев оснивач занатске радионице *Намештај Николајев* у Новом Саду (1990), је човек пун духа, ведар, способан, и велики љубитељ уметности. Првобитно, столарски занат био му је само хоби. Правио је намештај за себе и своје пријатеље, а временом, хоби је прерастао у озбиљан посао који је доносио приходе. Будући да је успешно пословао и стекао иметак, добио је могућност да се, са још већим жаром, посвети увећању своје збирке уметнина. Поред тога, читајући литературу из области уметности, филозофије и књижевности, сам се образовао, развијао склоност и потребу за лепим. Дружећи се са уметницима и књижевницима, у атељеима, на ликовним колонијама и у кафанама, одржавао је живе пријатељске везе са уметницима, помагао младима у реализацији њихових изложби и стицао нова пријатељства. Алтруиста и човек спреман да помогне кад год је био у могућности, чинио је то на многе начине. Јавности је мало познато да је за Дечију болницу у Новом Саду, направио и поклонио неопходне елементе дрвеног мобилијара болесничких соба.

Интересовање за уметност и културу Лазар Николајев испољио је врло рано, а према сопственом сведочењу, развио га је нарочито у време док је био запослен у *Дневнику* као портир. У то време, много је

читао (од класичне литературе и поезије до белетристике) и куповао књиге, стварајући личну библиотеку. Временом, његова библиотека је достигла замашан обим и постала респектабилна збирка коју је 2010. године поклонио Градској библиотеци у Новом Саду и тако се уписао у велике добротворе ове установе културе. Извесно време, био је запослен у Галерији савремене ликовне уметности у Новом Саду (данас Музеј савремене уметности Војводине) где је упознао многе савремене уметнике и повремено учествовао у постављању изложби. Та околност је допринела његовој све већој заинтересованости за савремену уметност у Новом Саду и Војводини.

Вредан и истрајан у намерама и реализацији идеја, наставио је да увећава своју збирку уметнина. Љубав и склоност ка уметничким делима временом се претворила у праву колекционарску страст. Своју збирку, Лазар Николајев, формирао је, углавном, откупљујући дела од уметника или у новосадским галеријама, а многи аутори су му поклонили своја дела. Најчешће, били су то поклони уметника са којима се током више година дружио. Они су му своје радове поклањали различитим поводима - за празнике, као честитке за Нову годину или у знак захвалности, о чему сведоче посвете и забелешке на делима, а некад и као надокнаду за изведене столарске радове у њиховим атељеима. Лазар Николајев је духовито говорио како су му уметници за столарске услуге каткад плаћали у *малим папирима*, што значи у новцу, а некад у *великим папирима*, то јест цртежима и графикама.

Готово сваку слику, графику и цртеж прати нека прича или анегдота о томе како их је набављао и на који начин је долазио у њихов посед. Тако је неком приликом, једном врло крупном и високом уметнику направио кревет по мери, а овај му је у знак захвалности поклонио серију својих графика. Другом је помогао приликом селидбе, трећем је направио дрвене сошке за одлагање графика, а појединима дрвене полице за одлагање слика и друге елементе намештаја у атељеу.

Када је колекција ликовних дела својим размерама превазишла могућност за њено чување, Лазар Николајев је одлучио да највећи део своје збирке стави јавности на увид, дарујући га Музеју града Новог Сада. Вођен идејом да учини нешто добро и корисно за друштво и град у коме је провео свој век, пожелео је да му име буде забележено у историји града.

Поред изразите наклоности према уметницама и сакупљачке страсти која се неминовно развила током година, Лазар Николајев своју збирку није водио у складу са неком концепцијом нити је то чинио систематично. Његов колекционарски труд није био научног карактера. У своју колекцију укључио је дела која су му се допадала, а његов укус није увек био стабилан. Међутим, иако уметничка вредност и обим поклоњене колекције Лазара Николајева нису сразмерни, она је значајна јер садржи знатан број уметнички вредних дела, као и радове многих савремених стваралаца у Новом Саду који нису били заступљени у ликовној збирци Завичајне галерије. Његов поклон има документарни значај у проучавању и сагледавању уметничких тенденција у Новом Саду током друге половине 20. века и доприноси потпунијем сагледавању стваралаштва оних аутора који су заступљени својим делима.



Цветан Димовски, *Играчица* (1972), акватинта у боји / Svetan Dimovski, *Dancer* (1972), aquatint in colour



Петар Ћурчић, *Рампа код Бајмока* (1997), уље на платну / Petar Ćurčić, *Rail Barrier in Bajmok* (1997), oil on canvas

Лазар Николајев није водио документацију о својој колекцији, нити правио пописе према ауторима или техникама. Поклоњена дела доспела су у Музеј несистематизована и, у појединим случајевима, неатрибуисана. По њиховом приспећу у Музеј било је неопходно сачинити списак поклоњених радова, одредити аутора, измерити димензије, установити технику у којој су изведени, као и годину њиховог настанка. Нужно је било дефинисати све елементе који се подразумевају у изради документације о предмету.

Слике, цртежи и графике из поклоњене збирке неуједначеног су квалитета. Наиме, нису сва дела најбоља остварења својих аутора. Поред репрезентативних примера уметничког рада појединаца, заступљен је извештан број уметнички мање успешних радова неких аутора, као и многе припремне скице и студије, студентски радови и друге ликовне забелешке које ће се чувати у студијским збиркама, као илустративни материјал о раду појединих новосадских уметника.

У погледу заступљених ликовних техника, збирку Лазара Николајева највећим делом чине уља, графике и цртежи. Он није био заинтересован за колекционирање скулптуре, керамике или других техника ликовног израза. Скоро половина поклоњених дела су графике (дрворези, линорези, бакрописи, суве игле, акватинте), остало су цртежи (оловке, пастели, акварели, туш), комбиноване технике и уља (на платну, лесониту, хартији). У погледу тема и мотива у поклоњеној збирци заступљени су актови, мртве природе, пејзажи, портрети, апстрактна и асоцијативна дела новосадских уметника старије генерације, али и појединих млађих уметника. Реч је углавном о академски образованим ауторима који живе и раде у Новом Саду, појединим професорима новосадске Академије уметности и слободним уметницима. Најбројнија су дела Петра Ђурчића, Вере Зарић, Лазара Марковића и Маје Ердељанин, а са мањим бројем радова у збирци су заступљени Слободан Кнежевић, Цветан Димовски, Бошко Петровић, Бранислав Вулековић, Анкица Опрешник, Милан Кешел, Владимир Богдановић, Смиља Хацић, Душан Миловановић, Милан Узелац, Гига Ђурагић, Драган Јанков, Босиок Дору, Емил Боб, Миодраг Јелачић, Живојин Мишков, Милица Мрђа Кузманов, Драган Настасић, Милан Соларов, Зоран Таировић, Пера Тодоровић, Андреј Тишма, Милан Матавуљ, Мија Миљковић, Видоје Туцовић, Бранка Веселиновић, Радуге Бошковић, Данило Вуксановић, Дејана Маришин, Босиљка Зиројевић, Димитрије Ђурчић, Ђорђе Живић, Олах Бела и други.

Приређујући изложбу *Поклон Лазара Николајева – избор из колекције уметничких дела* Музеј града Новог Сада изражава захвалност дародавцу и презентује заинтересованој јавности избор из поклоњене колекције. Захваљујући жељи Лазара Николајева да део своје колекције радова новосадских савремених уметника поклони Музеју града Новог Сада, уметнички фонд ликовне збирке Одељења завичајне галерије значајно је увећан великим бројем вредних дела. Колекција Лазара Николајева допринеће даљем развоју ликовне збирке Завичајне галерије и доследном испуњењу улоге овог музејског одељења у праћењу достигнућа савремених новосадских уметника и проучавању целокупног уметничког стваралаштва у Новом Саду.



Милан Узелац, *Vajar* (1979),
сува игла

Milan Uzelac, *Sculptor* (1979),
dry point

Lazar Nikolajev's Donation

A Selection From Artwork Collection

At the Heritage Gallery of City Museum of Novi Sad, works of modern visual and applied arts by the creators who live and work in Novi Sad, are being collected, kept, studied and presented. The fund of artworks of this department, formed in 1978, today represents one of the best collections of Novi Sad's artworks since the second half of the 20th century and the beginning of the 21st century, and it contains more than 2,000 works of visual and applied arts.

The collections of the Heritage Gallery were expanded in 2011 by Lazar Nikolajev's big donation. Determined in the donation contract (No. 01-397 from 12th May 2011) there are 565 works made in different techniques, 64 books in history and art history, 84 exhibitions catalogues and seven posters. Thanks to this donation, City Museum of Novi Sad has many works by contemporary authors from Novi Sad, some of them had not been previously included in the collections of the Heritage Gallery, and some of them had their collections, within the visual arts department, highly enriched by numerous works.

Lazar Nikolajev, a founder of furniture workshop Nameštaj Nikolajev in Novi Sad in 1990, is an ebullient and capable man, a great admirer of art. At first carpentry was just a hobby to him. He used to make furniture for himself and his friends, and in time the hobby grew into serious business which made profit. Since he has run the business well and acquired capital he has been able to dedicate himself to expansion of his art collection with even greater enthusiasm. In addition to that, by reading literature in art, philosophy and literature he has educated himself and developed affinity and the need for beauty. By socialising with artists and writers, in ateliers, artists' colonies and bars, he has maintained personal friendship relationships with the artists, he has helped the young ones to realise their exhibitions and developed new friendships. An altruist and a person willing to help whenever he could, he has done it in many ways. Little is known that he made and donated the necessary wooden furniture elements in patients' rooms to the Children's Hospital in Novi Sad.

Lazar Nikolajev expressed the interest for art and culture at a young age, and according to his own testimony, he developed it especially during his employment in Dnevnik newspaper where he worked as a porter. At that time he read a lot (from classics and poetry to bestsellers) and bought books, creating his own library. After a



Вера Зарић,
Цвеће у вази (2000),
уље на платну

Vera Zarić,
Flowers in Vase (2000),
oil on canvas

while his library extended to a considerable scope and became a respectable collection which he in 2010 donated to the Town's Library in Novi Sad, becoming a generous benefactor of this cultural institution. For some time he worked at the Gallery of Contemporary Visual Arts in Novi Sad (today The Museum of Contemporary Art of Vojvodina) where he met many contemporary artists and occasionally he took part in staging exhibitions. That circumstance led to his even greater interest in contemporary art in Novi Sad and Vojvodina.

Diligent and persistent in his intentions and realisations of his ideas, he continued to expand his art collection. The love and inclination he has towards the artworks grew into a true collector's passion. Lazar Nikolajev formed his collection mainly by buying artworks from artists or in Novi Sad's galleries, and many artists gave him their works as a present. Most often those were the gifts by artists with whom he had been socialising for years. They would give him their works on various occasions – holidays, New Year or as a gratitude, which can be seen in many dedications and notes on the artworks, and sometimes he even got them as a compensation for having carpentered something in their ateliers. Lazar Nikolajev would often humorously say that the artists would sometimes pay for his carpentry in 'small papers', i.e. money, and sometimes in 'big papers', i.e. drawings and graphics.

Almost each painting, graphics work and drawing has a story or an anecdote about how they came into his possession. On one such occasion, he made a custom-made bed to a very big and tall artist, and in return he gave him a series of his graphics as gratitude. On other occasions he also helped one artist move, made wooden drawers for storing graphics to another, to some artists he also made wooden shelves for keeping paintings and some other furniture pieces in their ateliers.

When the size of his collection of artworks exceeded the ability to keep and preserve them, Lazar Nikolajev decided to make the biggest part of his collection available to the public by donating it to the City Museum of Novi Sad. Guided by the idea to do something good and useful for the society and the town he has lived in his entire life, he wanted to have his name written in the town's history.

Despite his unequivocal fondness for art and a collector's passion which evolved over the years, Lazar Nikolajev didn't organise his collection in accordance to some concept, and it wasn't done systematically. His collector's effort wasn't of scientific nature. Works he liked were included in his collection, and his taste in art wasn't always stable. However, even though the artistic value and the size of the donated collection by Lazar Nikolajev are not equivalent, it is significant because it contains a great number of valuable artworks, as well as the works of many contemporary creators in Novi Sad, who have not yet been included in the visual arts collection of the Heritage Gallery. His donation is of a documentary importance in the study and the overview of artistic tendencies in Novi Sad during the second half of the 20th century, and it contributes to a more detailed overview of those artists who are represented by their works.

Lazar Nikolajev did not document his collection, nor did he make lists by authors or techniques. The donated works came to the Museum non-systematised, and in some cases unattributed. Upon their arrival to the Museum it was necessary to make a list of the donated works, establish the author, provide dimensions, establish the



Милица Бјелановић, *Младић са голубом*
(1990), уље на платну

Milica Bjelanović, *Young Man With Pigeon*
(1990), oil on canvas

technique of artworks, as well as the year they were made. It is necessary to define all the elements which are implied in the making of an artwork's documentation.

The donated paintings, drawings and graphics are of uneven quality. To be precise, those are not the best creations by their authors. Besides the representative examples of the artworks by an individual, in the collection there is a number of artistically less successful works by some artists, as well as many preparatory sketches and studies, student's works and other visual notes which will be kept in study collections, as an illustrative material on the work by certain artists from Novi Sad.

Regarding the technique of works, the collection of Lazar Nikolajev is mostly comprised of oils, graphics and drawings. He was not interested in collecting sculpture, ceramics and other forms of visual expression. Almost half of the donated works are graphics (woodcuts, linocuts, copper engravings, dry point, aquatint), the rest are drawings (pencil, pastel, aquarelle, ink), combined techniques and oils (on canvas, Masonite, paper). Regarding the themes and motifs in the donated collection, there are nudes, still life, landscapes, portraits, abstract and associative works by the older-generation artists from Novi Sad, but also by certain young artists. Those are mainly academically educated authors who live and work in Novi Sad, certain professors at the Novi Sad's Academy of Arts and some freelance artists. The most numerous are the works by Petar Ćurčić, Vera Zarić, Lazar Marković and Maja Erdeljanin, and those represented in the collection by the lesser number of works are: Slobodan Knežević, Cvetan Dimovski, Boško Petrović, Branislav Vuleković, Ankica Oprešnik, Milan Kešelj, Vladimir Bogdanović, Smilja Hadžić, Dušan Milovanović, Milan Uzelac, Giga Đuragić, Dragan Jankov, Bosiok Doru, Emil Bob, Miodrag Jelačić, Živojin Miškov, Milica Mrđa Kuzmanov, Dragan Nastasić, Milan Solarov, Zoran Tairović, Pera Todorović, Andrej Tišma, Milan Matavulj, Mija Miljković, Vidoje Tucović, Branka Veselinović, Radule Bošković, Danilo Vuksanović, Dejana Marišin, Bosiljka Zirojević, Dimitrije Ćurčić, Đorđe Živić, Olah Bela etc.

By organising the exhibition *Lazar Nikolajev's Donation - A Selection From Artwork Collection*, City Museum of Novi Sad would like to express gratitude to the donor and to present a selection from the donated collection to the interested audience. Owing to Lazar Nikolajev's wish to donate a part of his collection of the works by contemporary artists from Novi Sad to the City Museum of Novi Sad, the art fund of visual arts department in the Heritage Gallery has been significantly enriched by a great number of valuable artworks. Lazar Nikolajev's collection will contribute to the further growth of visual arts department in the Heritage Gallery as well as to a consistent fulfilment of this museum's department's role in following the accomplishments of contemporary artists in Novi Sad and the study of the entire artistic creation in Novi Sad.



Бошко Петровић, *Срећна 1989.* (1988),
темпера

Boško Petrović, *Happy 1989.* (1988),
tempera

Каталог изложених дела

Изабрана дела из поклоњене колекције Лазара Николајева наведена су у каталогу са основним биографским подацима аутора према азбучном реду њихових презимена а потом следи: назив дела, година настанка, врста технике, димензије и сигнатура.

БИКИЦКИ, Јован
(Србобран, 1916 – Нови Сад, 1997)

Прва ликовна знања стекао на УЛУС-овој школи у Београду (1947). Дипломирао на Школи за примењену уметност, одсек декоративног сликарства у Београду, у класи професора Винка Грдана, Владимира Предојевића и Васе Поморишца (1951). Током студија бавио се конзервацијом и рестаурацијом средњовековних фресака. Кратко био запослен у Заводу за заштиту споменика културе у Скопљу. Радио као сценограф и сликар извођач у Српском народном позоришту у Новом Саду (1951-1955), сценограф у Народном позоришту у Тузли (1955-1956) и професор у Основној школи *Владимир Назор* у Петроварадину (1959-1961). Био је члан УЛУВ-а (1951) и УПИДИВ-а (1967). Бавио се сликарством, копирањем фресака, таписеријом, позоришном и ТВ сценографијом. Излагао на 22 самосталне и великом броју колективних изложби у земљи и у иностранству. Учествовао у раду многих уметничких колонија. Добитник многих награда и признања и одликован Орденом заслуга за народ у НОП-у III реда.

1. *Мост слободе* (1991); акварел; 46 x 33,5 cm;
д.д.ћ: *Бикицки 91*

БЈЕЛАНОВИЋ, Милица
(Зрењанин, 1960)

Дипломирала на Академији уметности у Новом Саду (1988) а потом студирала на постдипломским студијама у класи професора Живка Ђака. Чланица СУЛУВ-а (1989). Излагала на преко 60 групних изложби у земљи и иностранству. Више пута награђивана за свој уметнички рад.

2. *Младић са голубом* (1990); уље на платну; 65,5 x 100 cm;
д.д.л: *МБЈЕЛАНОВИЋ 90*

БОБ, Емил
(Ечка, 1908 – Нови Сад, 1974)

Трговачки занат учио у Суботици а Трговачку академију завршио у Зрењанину. Радио као службеник у *Електропорцелану* у Новом Саду. Сликао, самоук. Учио сликарство код новосадских сликара Саве Ипића и Мила Милуновића. Први пут излагао на изложби подружнице УЛУС-а за Војводину 1948. године. Педесетих година напустио службу и прешао у слободне уметнике. Самосталне изложбе одржао у Бачкој Паланци (1953), Бечеју и Ади (1954), Сомбору (1970), Америчкој амбасади у Београду

Catalogue of Exhibited Works

The selected works of the donated collection by Lazar Nikolajev are listed in the catalogue together with the basic biography data of the authors, in alphabetical order according to their last names. After that what follows are: title of the work, year of creation, type of technique, dimensions and signature.

BIKICKI, Jovan
(Srbobran, 1916 - Novi Sad, 1997)

He acquired his first painting education at the Association of Fine Artist of Serbia (ULUS) in Belgrade in 1947. He graduated from the School of Applied Arts, department of painting in Belgrade, in the class of Professor Vinko Grdan, Vladimir Predojević and Vasa Pomorišac in 1951. During his studies he was doing some conservation and restoration of medieval frescos. He was briefly employed at the Institute for Protection of Cultural Monuments in Skopje. He worked as a set designer and a painter at the Serbian National Theatre in Novi Sad from 1951 to 1955, as a set designer at the National Theatre in Tuzla from 1955 to 1956 and as a professor at the elementary school Vladimir Nazor in Petrovaradin from 1959 to 1961. He became a member of the Association of Fine Artist of Serbia in 1951 and of the Association of Applied Arts Artists and Designers of Vojvodina (UPIDIV) in 1967. He was engaged in painting, copying frescos, tapestry design and set design in theatres and TV stations. He had 22 solo exhibitions and participated in great number of collective exhibitions at home and abroad. He participated at many art colonies. He received many awards and he received the 3rd class Medal for his accomplishment at the People's Liberation Movement.

1. *Freedom Bridge* (1991); aquarelle; 46 x 33.5 cm; d.r.c.:
Бикицки 91

BJELANOVIĆ, Milica
(Zrenjanin, 1960)

She graduated from the Academy of Arts in Novi Sad in 1988 and then went to postgraduate studies in the class of Professor Živko Đak. She became member of the Association of Fine Artist of Vojvodina (SULUV) in 1989. She participated in over 60 collective exhibitions at home and abroad. She received many awards for her artworks.

2. *Young Man With Pigeon* (1990); oil on canvas; 65.5 x 100 cm;
d.d.l.: *МБЈЕЛАНОВИЋ 90*

BOB, Emil
(Ečka, 1908 - Novi Sad, 1974)

He studied trading skills in Subotica and graduated from Trading Academy in Zrenjanin. He worked as a clerk at Elektroporcelan in Novi Sad. He was a painter. He learned painting from painters from Novi Sad such as Sava Ipić and Milo Milunović. He displayed his works for the first time at the exhibition organised by the Vojvodina branch of the Association of Fine Artist of Serbia in 1948. In the

(1970), Новом Саду (1971) и постхумно у Новом Саду (1977). Учествовао на преко 60 колективних изложби.

3. *Из околине Новог Сада* (1971); уље на хартији; 55 x 31,5 cm; д.д. нечитко

БОГДАНОВИЋ, Владимир
(Београд, 1940)

Дипломирао на Академији за примењену уметност у Београду у класи професора Радете Станковића. Члан СУЛУВ-а, УПИДИВ-а, Ликовног круга и Друштва књижевника Војводине. Бави се сликарством, цртежом, илустрацијом, опремом књига и рестаурацијом. Пише поезију, прозу, текстове из области заштите споменика културе, ликовну и књижевну критику. Био запослен као конзерватор-рестауратор у Галерији Матице српске. Излагао на преко 30 самосталних и на око 370 колективних изложби, код нас и у иностранству. За свој уметнички рад добио преко 30 награда и признања.

4. *Без назива* (1977); 43,5 x 47,5 cm; д.д.ћ: *Богдановић 1977*.

ВЕСЕЛИНОВИЋ, Бранка
(Вршац, 1948)

Завршила графички одсек Школе за примењену уметност и ликовну групу Више педагошке школе у Новом Саду. Дипломирала на графичком одсеку Академије уметности у Београду, у класи професора Марка Крсмановића (1974). Завршила постдипломске студије на истој академији на графичком одсеку у класи професора Миодрага Богића. Чланица графичког колектива *Београдски круг*. Излагала на више самосталних и око 80 групних изложби код нас и у иностранству.

5. *У простору I* (1976); комбинована техника; 42 x 47,5 cm; д.с.л: *Из циклуса unutar viđenog „U prostoru I“ B. Veselinović (1976) N.S.*

ВУКСАНОВИЋ, Данило
(Сомбор, 1973)

Дипломирао на Академији ликовних уметности у Новом Саду, смер графике (1998) а магистрирао на смеру цртања. Члан ИКОМ-а, СУЛУВ-а и УЛУС-а. Излагао на више самосталних и колективних изложби у земљи и иностранству. За свој уметнички рад, више пута награђиван. Пише ликовну критику. Запослен у Галерији Матице српске као конзерватор-рестауратор.

6. *У појати* (1996); литографија у боји; 64,5 x 48 cm (70,5 x 50 cm); д.л.ћ: *4/4 литографија у боји*; д.с.ћ: „*У појати*“; д.д.ћ: *Данило Вуксановић – 1996*.

ВУЛЕКОВИЋ, Бранислав
(Кацабаћ, код Лесковца, 1936 - Сремска Каменица, 1997)

Дипломирао на Академији ликовних уметности у Београду у класи професора Марка Челебоновића и Недељка Гвозденовића (1960). Члан УЛУС-а (1962). Био запослен као професор ликовног

1950s he left the association and became a freelancer. He had solo exhibitions in Bačka Palanka (1953), Bečej and Ada (1954), Sombor (1970), at the American Embassy in Belgrade (1970), in Novi Sad (1971) and posthumously in Novi Sad (1977). He participated in over 60 collective exhibitions.

3. *From Around Novi Sad* (1971); oil on paper; 55 x 31.5 cm; d.r.: illegible

BOGDANOVIĆ, Vladimir
(Belgrade, 1940)

He graduated from the Academy of Applied Arts in Belgrade in the class of Professor Radeta Stanković. He is a member of the Association of Fine Artist of Vojvodina (SULUV), the Association of Applied Arts Artists and Designers of Vojvodina (UPIDIV), the Art Circle and the Society of Writers of Vojvodina. He is engaged in painting, drawing, making illustrations and restoration. He writes poetry, prose and texts related to protection of cultural monuments and art and literary criticism. He worked at the Gallery of Matica Srpska at the department for conserving and restoration. He has had over 30 solo exhibitions and has participated in over 370 collective exhibitions at home and abroad. He has received over 30 awards for his artworks.

4. *No Name* (1977); 43.5 x 47.5 cm; d.r.c.: *Богдановић 1977*

ВЕСЕЛИНОВИЋ, Бранка
(Вршац, 1948)

She graduated from the Teacher Training College in Novi Sad at the Department of Graphics and Applied Arts as well as from the Art Academy in Belgrade at the Department of Graphics in the class of Professor Marko Kremanović in 1974. She received her master's degree at the same academy, at the Department of Graphics in the class of Professor Miodrag Bogić. She is a member of graphical collective 'Beogradski krug'. She has had several solo exhibitions and has participated in over 80 collective exhibitions at home and abroad.

5. *In Space I* (1976); combined technique; 42 x 47.5 cm; d.m.l.: *Из циклуса unutar viđenog „U prostoru I“ B. Veselinović (1976) N.S.*

ВУКСАНОВИЋ, Данило
(Сомбор, 1973)

He graduated from the Academy of Arts in Novi Sad at the Department of Graphics in 1998. He earned his master's degree from the same academy at the Drawing department. He is a member of the International Council of Museums (ICOM), the Association of Fine Artist of Vojvodina (SULUV) and the Association of Fine Artist of Serbia (ULUS). He has had many solo exhibitions and has participated in numerous collective exhibitions at home and abroad. He has received many awards for his artworks. He writes art reviews. He works at the Gallery of Matica Srpska at the department for conserving and restoration.

васпитања у Учитељској школи у Сремским Карловцима, затим као саветник за ликовно васпитање у Педагошком заводу Војводине у Новом Саду и школски надзорник у Министарству просвете.

7. *Сремски Карловци* (1975); уље на платну; 65,5 x 48 cm; д.д.ћ: Б.Вулековић 75.

ДИМОВСКИ, Цветан
(Горњи Оризи, Македонија, 1942)

Завршио Академију ликовних уметности у Београду, графички одсек, и магистрирао у класи професора Бошка Карановића (1969). Члан УЛУС-а (1972) и Ликовног круга. Од 1971. године живи и ради у Новом Саду. Био запослен као технички уредник часописа *Поља*. Излагао на многим самосталним и групним изложбама код нас и у иностранству. За свој уметнички рад, више пута награђиван.

8. *Играчица* (1972); акватинта у боји; 57 x 42,5 cm (65 x 50 cm); д.л.: А.О.; д.с.л.: „*IGRAČICA*“ *akvatinta u boji*; д.д.л.: С. *Dimovski* 72.
9. *Пред огледалом II* (1978); акватинта у боји; 41 x 42 cm (49 x 64,5 cm); д.л.: А.О.; д.с.ћ.: „*Пред огледалом II*“ *akvatinta u boji*; д.д.л.: С. *Dimovski* 78.
10. *Купачице* (1988); акватинта у боји; 49 x 64 cm (56,5 x 77 cm); д.л.: А.О.; д.с.ћ.: „*Купачице*“ *akvatinta u boji*; д.д.л.: С. *Dimovski* '88

ДОБРИЋ, Саша
(Брежице, Словенија, 1958)

Дипломирао на Академији уметности у Новом Саду, на одсеку за сликарство, у класи професора Исидора Врсајкова и Милана Блануше (1986). Члан СУЛУВ-а (1988) и Association Internationale des Art Plastiques (1988). Члан Ликовног круга (1993). Излагао на око 30 самосталних и више од 100 групних изложби код нас и у иностранству. Учесник на многим ликовним колонијама.

11. *Без назива I* (1987); комбинована техника; 40 x 28,5 cm; д.л.л.: С. *Dobrić/87*.
12. *Без назива II* (1987); комбинована техника; 28 x 40 cm; д.л.л.: С. *Dobrić/87*.

ДОРУ, Босиок
(Николинци, 1950)

Дипломирао на графичком одсеку Академије лепих уметности у Букурешту, у класи професора Еугена Попе (1973). Пост-дипломску специјализацију, као стипендиста француске владе, користи за боравак у Паризу (1982-1983). Члан УПИДИВ-а (1978). Био председник УЛУПУДЈ-а (1985-1988). Од 1998. потпредседник ART DIRECTOR CLUBA-Србије. Објавио ликовне прилоге у многим листовима и часописима, бави се дизајном, графиком, цртежом, колажом, илустрацијом, опремом књиге.

6. *In the Barn* (1996); lithography in colour; 64.5 x 48 cm (70.5 x 50 cm); д.л.с.: *4/4 литографија у боји*; д.м.с.: „*У појати*“; д.г.с.: *Данило Вуксановић - 1996*.

VULEKOVIĆ, Branislav
(Kacabać near Leskovac, 1936 - Sremska Kamenica, 1997)

He graduated from the Academy of Arts in Belgrade in the class of Professor Marko Čelebonović and Nedeljko Gvozdenović in 1960. He became a member of the Association of Fine Artist of Serbia (ULUS) in 1962. He worked as a professor of art at Teacher School in Sremski Karlovci. After that he was a counsellor for art education at the Pedagogical Institute of Vojvodina in Novi Sad as well as a school superintendent at the Ministry of Education.

7. *Sremski Karlovci* (1975); oil on canvas; 65.5 x 48 cm; д.г.с.: *Б.Вулековић 75*.

DIMOVSKI, Cvetan
(Gornji Orizi, Macedonia, 1942)

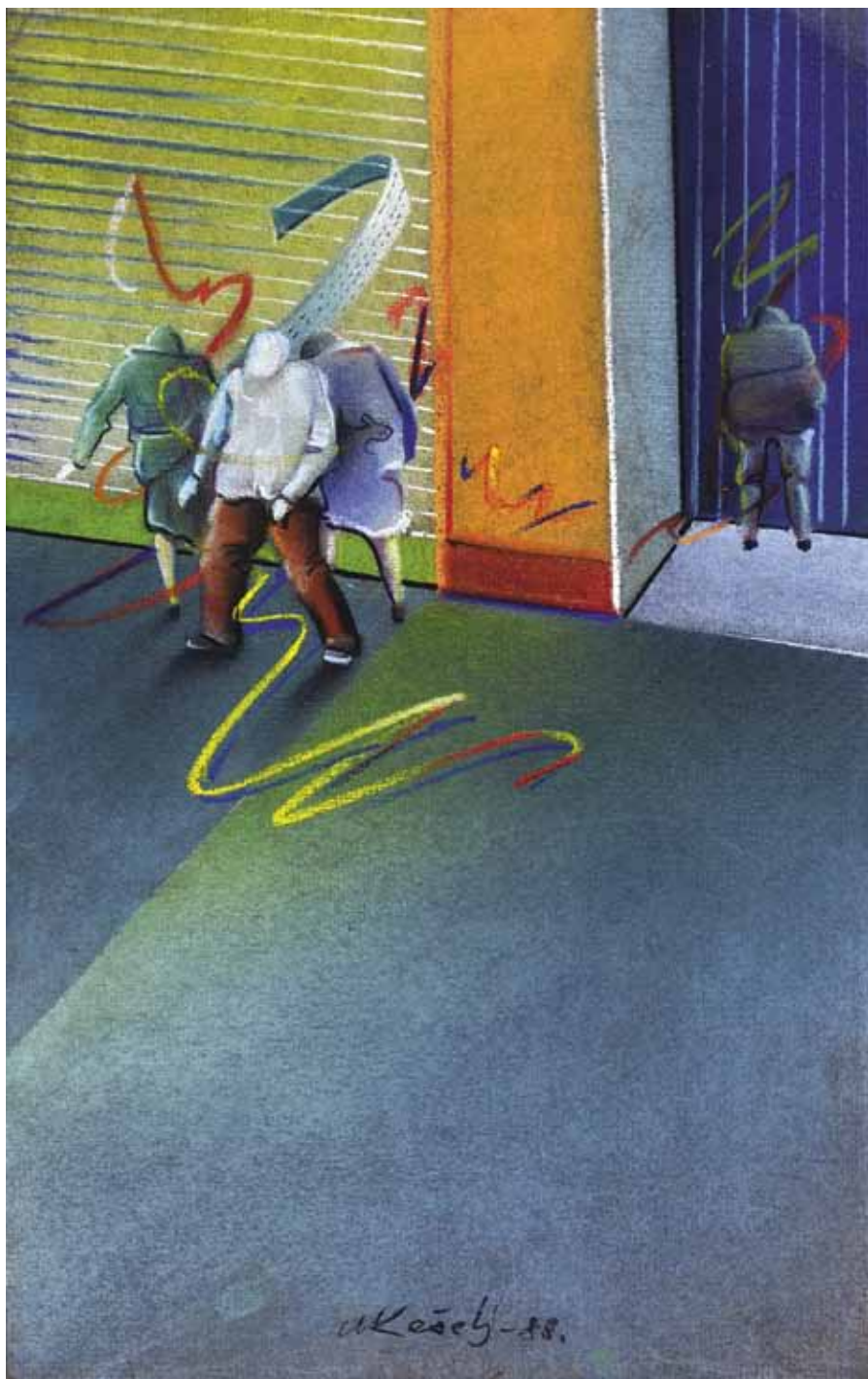
He graduated from the Academy of Arts in Belgrade at the Department of Graphics. He earned his master's degree in the class of Boško Karanović in 1969. He became a member of the Association of Fine Artist of Serbia (ULUS) in 1972. He is also a member of the Art Circle. He has lived and worked in Novi Sad since 1971. He worked as a technical editor for the magazine *Polja*. He has had many solo exhibitions and has participated in numerous collective exhibitions at home and abroad. He has received many awards for his artworks.

8. *Dancer* (1972); aquatint in colour; 57 x 42.5 cm (65 x 50 cm); д.л.: А.О.; д.м.л.: „*IGRAČICA*“ *akvatinta u boji*; д.р.л.: С. *Dimovski* 72.
9. *In Front of the Mirror II* (1978); aquatint in colour; 41 x 42 cm (49 x 64.5 cm); д.л.: А.О.; д.м.с.: „*Пред огледалом II*“ *akvatinta u boji*; д.р.л.: С. *Dimovski* 78.
10. *Women Swimmers* (1988); aquatint in colour; 49 x 64 cm (56.5 x 77 cm); д.л.: А.О.; д.м.с.: „*Купачице*“ *akvatinta u boji*; д.р.л.: С. *Dimovski* '88

DOBRIĆ, Saša
(Brežice, Slovenia, 1958)

He graduated from the Academy of Arts in Novi Sad at the Department of Painting in the class of Professor Isidor Vrsajkov and Professor Milan Blanuša in 1986. He became a member of the Association of Fine Artist of Serbia (ULUS) and the Association Internationale des Art Plastiques in 1988. He has been a member of the Art Circle since 1993. He has had around 30 solo exhibitions and has participated in over 100 collective exhibitions at home and abroad. He has participated at numerous art colonies.

11. *No Name I* (1987); combined technique; 40 x 28.5 cm; д.л.л.: С. *Dobrić/87*.
12. *No Name II* (1987); combined technique; 28 x 40 cm; д.л.л.: С. *Dobrić/87*.



Милан Кешелъ, *Без назива* (1988),
комбинована техника
Milan Kešelj, *No Name* (1988),
combined technique

Ликовно уређивао *Лумину* часопис за литературу, уметност и културу на румунском језику. Био запослен као графички уредник листа *Комунист* а потом у Вишој техничкој школи у Новом Саду. Излагао на 25 самосталних и преко 100 групних изложби. Добитник више значајних награда и признања.

13. *Могуће немогуће* (1979); комбинована техника; 32 x 23,5 cm; д.с.л: *могуће немогуће 1900+79 5√5 dbosiok*

ЕРДЕЉАНИН, Маја
(Нови Сад, 1971)

Дипломирала на Академији уметности у Новом Саду, на одсеку за сликарство у класи професора Душана Тодоровића (1995). Код истог професора завршила мастер студије (2008). Чланица СУЛУВ-а (1996) и УЛУС-а (1997). Радила као ликовни уредник галерије *Подрум* (2002-2005). Запослена као уредник ликовног програма Културног центра Новог Сада (од 2005). Учествовала на преко 170 колективних изложби и на преко 60 ликовних колонија. Самостално излагала на око 50 изложби. За свој рад награђивана неколико пута.

14. *Шума* (2000); комбинована техника; 50 x 70 cm; д.с.л: *Ердељанин ММ*

15. *Пејзаж* (2000); уље на платну; 70 x 50 cm; д.д.л: *Ердељанин '99*

ЖИВИЋ, Ђорђе
(Нови Сад, 1958)

Завршио Средњу уметничку школу *Богдан Шупут* у Новом Саду (1976). Дипломирао на факултету примењених уметности у Београду (1991). Члан СУЛУВ-а (1984). Самостални уметник. Учествовао на преко 200 групних изложби у земљи и иностранству.

16. *Актови* (1984); комбинована техника; 35 x 25 cm; д.д.л: *ЂЖивић 84*

ЗАРИЋ, Вера
(Београд, 1948)

Дипломирала сликарство на Академији ликовних уметности у Београду (1971) у класи професорке Љубице Сокић. Постдипломске студије завршила на истој академији (1973) у класи професора Зорана Петровића. Била запослена као ликовни педагог у Економској школи *Светозар Милетић* и Гимназији *Исидора Секулић* у Новом Саду. Изражава се у различитим ликовним техникама (цртеж, графика, акварел, пастел, колаж, уље, таписерија, дрворезбарено и бојено дрво). Чланица УЛУС-а (1973), УЛУВ-а и *Новосадског ликовног круга*. Своја дела излагала на око 40 самосталних и многобројним колективним изложбама у земљи и иностранству. Њена дела су заступљена у збиркама многих музеја, галерија и приватних колекција. Добитница је многих признања и награда.

DORU, Bosiok
(Nikolinci, 1950)

He graduated from the Academy of Fine Arts in Bucharest at the Department of Graphics in the class of Professor Eugen Popa in 1973. He received a scholarship for his postgraduate specialisation from the French government and he lived in Paris from 1982 to 1983. He became a member of the Association of Applied Arts Artists and Designers of Vojvodina (UPIDIV) in 1978. He was the president of the Association of Applied Arts Artists and Designers of Yugoslavia (ULUPUDJ) from 1985 to 1988. He has been the vice president of the Art Director Club of Serbia since 1998. His art addenda were published in many periodicals and magazines. He is engaged in design, graphics, drawings, collages, illustrations and book editing. He was the art director for *Luminu* magazine, the magazine which promoted literature, art and culture in Romanian language. He worked as a graphical editor of the periodical *Komunism*. After that he was employed at Technical College in Novi Sad. He has had 25 solo exhibitions and has participated in over 100 collective exhibitions. He has received many significant awards.

13. *The Possible Impossible* (1979); combined technique; 32 x 23.5 cm; d.m.l: *могуће немогуће 1900+79 5√5 dbosiok*

ERDELJANIN, Maja
(Novi Sad, 1971)

She graduated from the Academy of Arts in Novi Sad at the Department of Art in the class of Professor Dušan Todorović in 1995. She earned her master's degree in the class of the same professor in 2008. She became a member of the Association of Fine Artist of Vojvodina (SULUV) in 1996 and of the Association of Fine Artist of Serbia (ULUS) in 1997. She worked as the art director of Podrum Gallery from 2002 to 2005. She has worked as the editor of art programme at Cultural Centre of Novi Sad since 2005. She has participated in over 170 collective exhibitions and in over 60 art colonies. She has had around 50 solo exhibitions. She has received several awards for her artwork.

14. *Forest* (2000); combined technique; 50 x 70 cm; d.m.c.: *Ердељанин ММ*

15. *Landscape* (2000); oil on canvas, 70 x 50 cm; d.r.c: *Ердељанин '99*

ŽIVIĆ, Đorđe
(Novi Sad, 1958)

He finished Bogdan Šuput High School of Art in Novi Sad in 1976. He graduated from the Academy of Applied Arts in Belgrade in 1991. He became a member of the Association of Fine Artist of Vojvodina (SULUV) in 1984. He is a freelance artist. He has participated in over 200 collective exhibitions at home and abroad.

16. *Nudes* (1984); combined technique; 35 x 25 cm; d.r.c.: *ЂЖивић 84*

17. *Teatro Olimpico* (1982); линорез; 24,6 x 26,6 cm (33 x 35 cm); д.л.л.: *A/O linorez*; д.с.л.: *Teatro Olimpico*; д.д.л.: *Vera Zarić 1982*.
18. *Лет* (90-их 20. века); линорез; 25 x 26,2 cm (34 x 34,8 cm); д.л.л.: *A/O linorez*; д.с.л.: *LET*; д.д.л.: *Vera Zarić*
19. *Цвеће у вазу* (2000); уље на платну; 40 x 50 cm; д.с.л.: *V.Zarić 2000*

ЗИРОЈЕВИЋ, Босилјка
(Нови Сад, 1971)

Дипломирала на Академији уметности у Новом Саду, на одсеку за сликарство у класи професора Душана Тодоровића (1994). Завршила постдипломске студије на истој академији (2000). Чланица УЛУВ-а, УЛУС-а и уметничке групе *Multiflex*. Запослена на Академији уметности у Новом Саду као ванредни професор на предмету сликарство. Излагала на 15 самосталних изложби и учествовала на преко 80 колективних изложби у земљи и иностранству. Више пута награђивана за свој уметнички рад.

20. *Женски акт* (1992); линогравура; 21 x 27 cm (28,5 x 40,5 cm); д.л.л.: *II 10/12 линогравура*; д.д.л.: *Зиројевић Б. 1992*

ЈАНКОВ, Драган
(Нови Сад, 1961)

Завршио Средњу уметничку школу *Богдан Шупут* у Новом Саду (1980). Дипломирао сликарство на Академији уметности у Новом Саду у класи професора Душана Тодоровића (1989). Члан УЛУВ-а (1988). Члан ИАА АИАР УНЕСКО (1990). Излагао на више самосталних и преко 150 групних изложби у земљи и иностранству. Добитник више награда за своје стваралаштво.

21. *Море* (1993); уље на платну; 95 x 120 cm; д.с.л.: *Jankov*
22. *Без назива* (1996); уље на платну; 39 x 51 cm; г.л.л.: *Jankov*

ЈЕЛАЧИЋ, Миодраг
(Нови Сад, 1955)

Завршио Школу за примењену уметност *Богдан Шупут* и Академију уметности у Новом Саду. Бави се сликарством и графиком. Самостално и групно излагао у земљи и иностранству.

23. *Без назива* (1987); бакрорез, сува игла; 12,5 x 8 cm; д.л.: *Е.А. bakrorez suva igla Jelačić Miodrag 1987*.
24. *Без назива* (1991); акватинта, бакропис; 59 x 86 cm; д.л.л.: *ЕА akvatinta, bakropis; desno, lat: Jelačić Miodrag 1991*

КАТИЋ, Коста
(Сомбор, 1951)

Завршио Гимназију у Сомбору, а потом Вишу педагошку школу, одсек за ликовно васпитање, у Новом Саду (1972). Дипломирао на Академији уметности у Новом Саду, на групи за ликовну педагогију и подгрупи за графику у класи професора Живка Ђака (1982). Постдипломске студије графике завршио у Београду на Факултету ликовних уметности (1987). Радио као професор ликов-

ZARIĆ, Vera
(Belgrade, 1948)

She graduated from the Academy of Arts in Belgrade in 1971 in the class of Professor Ljubica Sokić. She earned her master's degree at the same academy in the class of Professor Zoran Petrović in 1973. She worked as an art teacher at Svetozar Miletić School of Economics and Isidora Sekulić High School in Novi Sad. She expresses herself using various art techniques such as drawing, graphics, aquarelle, pastel, collage, oil, tapestry, carved wood and coloured wood. She became a member of the Association of Fine Artist of Serbia (ULUS) in 1973. She is a member of the Association of Fine Artist of Vojvodina (SULUV) and the Art Circle of Novi Sad. She has displayed her works at around 40 solo exhibitions and at numerous collective exhibitions at home and abroad. Her artworks are a part of many museum collections, galleries and private collections. She has received many awards.

17. *Teatro Olimpico* (1982); linocut; 24.6 x 26.6 cm (33 x 35 cm); д.л.л.: *A/O linorez*; д.м.л.: *Teatro Olimpico*; д.р.л.: *Vera Zarić 1982*.
18. *Flight*; linocut; 25 x 26.2 cm (34 x 34.8 cm); д.р.л.: *A/O linorez*; д.м.л.: *LET*; д.р.л.: *Vera Zarić*
19. *Flowers in Vase* (2000); oil on canvas; 40 x 50 cm; д.м.л.: *V.Zarić 2000*

ЗИРОЈЕВИЋ, Bosiljka
(Novi Sad, 1971)

She graduated from the Academy of Arts in Novi Sad at the Department of Painting in the class of Professor Dušan Todorović in 1994. She earned her master's degree at the same academy in 2000. She is a member of the Association of Fine Artist of Vojvodina (SULUV), the Association of Fine Artist of Serbia (ULUS) and the Art Group Multiflex. She works at the Academy of Arts in Novi Sad as an Associate Professor of painting. She has had 15 solo exhibitions and has participated in over 80 collective exhibitions at home and abroad. She has received numerous awards for her artworks.

20. *Female Nude* (1992); lino engraving; 21 x 27 cm (28.5 x 40.5 cm); д.л.с.: *II 10/12 линогравура*; д.р.с.: *Зиројевић Б.1992*

ЈАНКОВ, Dragan
(Novi Sad, 1961)

He finished Bogdan Šuput High School of Art in Novi Sad in 1980. He graduated from the Academy of Arts in Novi Sad at the Department of Painting in 1991 in the class of Professor Dušan Todorović in 1989. He became a member of the Association of Fine Artist of Vojvodina (SULUV) in 1988. He has been a member of Unesco International Association of Arts (IAA) since 1990. He has had numerous solo exhibitions and has participated in over 150 collective exhibitions at home and abroad. He has received many awards for his artworks.

21. *Sea* (1993); oil on canvas; 95 x 120 cm; д.м.л.: *Jankov*
22. *No Name* (1996); oil on canvas; 39 x 51 cm; у.л.л.: *Jankov*

ног васпитања у основним школама у Стапару и Новом Саду. Од 1991. године ради као асистент на Академији уметности у Новом Саду, где је стекао звање ванредног професора на Катедри за теоријске и стручне предмете на одсеку ликовних уметности. Члан УЛУВ-а (1983). Више пута награђиван за свој рад.

25. *Балкон* (1987); акватинта, бакропис; 23 x 29,5 cm (34 x 43 cm); д.с.л.: *A.O. aquatinta, bakropis 87. „Balkon“ Kosta Katić*

КЕРАЦ, Милан
(Нови Сад, 1914 -1980)

Дипломирао на Академији ликовне уметности у Београду у класи професора Недељка Гвозденовића (1949). Вратио се у Нови Сад и запослио као професор цртања у Гимназији. Члан УЛУВ-а (1950) и УЛУС-а (1951). Од 1954. године престаје да се бави педагошким радом и постаје слободан уметник. Учествовао у оснивању и раду уметничких колонија у Сенти, Бачкој Тополи, Ечки и Кикинди. Поред сликарства, бавио се графиком.

26. *Одлазак у јесен* (1972); дрворез; 49,5 x 40 cm; д.л.: 5/10; д.с.л.: „*Odlazak u jesen*“; д.д.л.: *MKerac 972*

КЕЦМАН, (Мрђа) Милица
(Рума, 1960)

Завршила Средњу уметничку школу *Богдан Шупут* у Новом Саду (1978). Дипломирала на Академији уметности у Новом Саду (1983) у класи професора Јована Ракидића. Магистрирала на Факултету ликовних уметности у Београду, на одсеку за цртеж код професора Бранислава Протића (1987). Чланица УЛУС-а (1984). Уредница и издавач Интернационалног гласила за продукцију нове стварности *Ex nihilo* и водитељка перформативне групе *Ex nihilo*, која се бави продукцијом радова из области перформанса, хепенинга, креативног читања, гестуалне и процесуалне уметности. Учествовала у раду XXIII Интернационалног летњег Универзитета у Marly-le-Roy (сликарски атеље код проф. Jean V. Sire-а) (1989). Била запослена на ликовном одсеку Академије уметности у Новом Саду до 2002. године. Директорка је ЈУ Центра за културу и образовање у Босанском Петровцу, у чијем саставу је Спомен-музеј Јована Бијелића. Бави се сликарством, перформансом, цртежом и таписеријом. Излагала на више самосталних изложби и наступа, учествовала на преко седамдесет колективних изложби у земљи и иностранству. За свој уметнички рад више пута награђивана.

27. *Линорез V* (80-их 20. века); линорез; 31 x 35 cm (50 x 72 cm); д.л.: 6/9; д.с.л.: *Linorez V*; д.д.л.: *Mrđa Kuzmanov*

КЕШЕЉ, Милан
(Савино Село, 1949)

Завршио графички одсек Школе за примењену уметност у Новом Саду (1969) и студирао на Академији уметности у Новом Саду. Члан УЛУВ-а (1973), члан Académie Européenne des Arts France (1983) и California association of bay area artist. Био запослен као водич у Спомен збирци *Јован Јовановић Змај* Музеја града

JELACIĆ, Miodrag
(Novi Sad, 1955)

He finished Bogdan Šuput High School of Art and he graduated from the Academy of Arts in Novi Sad. He is engaged in painting and graphics. He has had solo exhibitions and has participated in collective exhibitions at home and abroad.

23. *No Name* (1987); copper engraving, dry point; 12.5 x 8 cm; d.l.: *E.A. bakrorez suva igla Jelačić Miodrag 1987.*

24. *No Name* (1991); aquatint, copper engraving; 59 x 86 cm; d.l.l.: *EA akvatinta, bakropis; d.l.: Jelačić Miodrag 1991*

КАТИЋ, Kosta
(Sombor, 1951)

He finished High School in Sombor and Teacher Training School, Department of Art Teaching in Novi Sad in 1972. He graduated from the Academy of Arts in Novi Sad at the Department of Art Teaching and Graphics in the class of Professor Živko Đak in 1982. He earned his master's degree from the Academy of Arts in Belgrade at the Department of Graphics in 1987. He worked as a professor of art teaching at elementary schools in Stapar and Novi Sad. He has worked as an Assistant Professor at Academy of Arts in Novi Sad since 1991 where he got promoted to Associate Professor at Department of Fine Arts teaching theoretical and vocational courses. He became a member of the Association of Fine Artist of Vojvodina (SULUV) in 1983. He has received many awards for his artworks.

25. *Balcony* (1987); aquatint, copper engraving; 23 x 29.5 cm (34 x 43 cm); d.m.l.: *A.O. aquatinta, bakropis 87. „Balkon“ Kosta Katić*

KERAC, Milan
(Novi Sad, 1914-1980)

He graduated from the Academy of Arts in Belgrade in the class of Professor Nedeljko Gvozdenović in 1949. He returned to Novi Sad and worked as an art teacher at a high school. He became a member of the Association of Fine Artist of Vojvodina (SULUV) in 1950 and the Association of Fine Artist of Serbia (ULUS) in 1951. He became a freelance artist in 1954. He participated in founding of art colonies in Senta, Bačka Topola, Ečka and Kikinda. Besides painting, he was engaged in graphics.

26. *Departing Into Autumn* (1972); wood carving; 49.5 x 40 cm; d.l.: 5/10; d.m.l.: *Odlazak u jesen*; d.r.l.: *Mkerac 972*

КЕЦМАН, (Мрђа) Милица
(Рума, 1960)

She finished Bogdan Šuput High School of Art in Novi Sad in 1978 and she graduated from the Academy of Arts in Novi Sad in the class of Professor Jovan Rakidžić in 1983. She earned her master's degree at the Academy of Arts in Belgrade at Department of Drawing in the class of Professor Branislav Protić in 1987. She became a member of the Association of Fine Artist of Serbia (ULUS) in 1984. She is the



Милица Мрђа, *Линорез V* (80-их 20. века), линорез / Milica Mrđa, *Linocut V*, linocut

Новог Сада. За своје стваралаштво добио велики број домаћих и међународних награда и признања. Излагао на многобројним самосталним и колективним изложбама у Југославији, Европи и Сједињеним америчким државама. Његови радови чувају се у музејским и приватним колекцијама у Европи и САД.

28. *Без назива* (1988); комбинована техника; 19,5 x 31 cm; д.с.л.: *МКеšelj – 88*

КНЕЖЕВИЋ, Слободан
(Бачко Добро Поље, 1948)

Школу за примењену уметност, вајарски одсек, завршио у Сарајеву (1968). Дипломирао (1977) и магистрирао (1979) на графичком одсеку Факултета ликовних уметности у Београду, код професора М. Крсмановића. Редовни професор на Академији уметности у Новом Саду.

29. *Осветљена соба* (1978); акватинта; 48 x 63,5 cm (55 x 76,5 cm); с.д.ћ/л.: *Аутор одштампао 2006. акватинта, равно нагрizaње „ОСВЕТЉЕНА СОБА“ 1/2 Slobodan Knežević 1978.*

30. *Дан и ноћ у Почитељу* (1988); 40,5 x 61,5 cm (53 x 78,5 cm); д.л.: 10/25; д.с.л.: „*DAN I NOĆ U POČITEЉU*“ 88; д.д.л.: *Slobodan Knežević '88*

КОЛАРОВИЋ, Димитрије
(Кралупи, БиХ, 1951)

Школовао се у Новом Саду, где је завршио Средњу школу за ликовне техничаре (1972), Вишу педагошку школу, одсек ликовне културе (1974) и сликарски одсек на Академији уметности (1978). Слика у техникама: уље на платну, пастел и акварел. Учесник многих ликовних колонија и добитник више награда. Члан УЛУВ-а. Био запослен у Министарству просвете Републике Србије као просветни саветник за Јужнобачки и Сремски округ – Школска управа, Нови Сад.

31. *Клизачица* (1983); уље на платну; 72,5 x 96,5 cm; д.д.л.: *D.Kolarović 1983*

МАРИШАН, Дејана
(Нови Сад, 1971)

Дипломирала на Академији уметности у Новом Саду, у класи професора Јована Ракичића. Магистрирала на истој Академији. Чланица УЛУВ-а и УЛУС-а. Имала 17 самосталних и учествовала на више од 80 групних изложби, у земљи и иностранству. Учествовала у раду 60 ликовних колонија. Добитница 7 награда за сликарство. Њене слике се налазе у приватним колекцијама и галеријама код нас и у иностранству.

32. *Циркус* (1994); уље на платну; 60,5 x 50,5 cm; д.д.л.: *DEŠA '94*

33. *Без назива* (1995); уље на платну; 100 x 80,5 cm; д.д.л.: *DEŠA '95*

editor and publisher of the international publication of new reality *Ex nihilo* as well as the leader of performance group 'Ex nihilo' which engages in production of performances, happenings, creative reading, Gestural and Processual Art. She participated in the work of the 23rd Summer International University in Marly le Roi (Professor Jean B. Sire's painting studio) in 1989. She worked at the Department of Fine Arts at Academy of Arts in Novi Sad until 2002. She is the principal at the Centre of Culture and Education in Bosanski Petrovac, which includes the Jovan Bijelić Memorial Museum. She is engaged in painting, performing, drawing and tapestry. She has had numerous solo exhibitions and performances; she has participated in over 70 collective exhibitions at home and abroad. She has received many awards for her artworks.

27. *Linocut V*; linocut; 31 x 35 cm (50 x 72 cm); d.l.: 6/9; d.m.l.: *Linorez V*; d.r.l.: *Mrđa Kuzmanov*

КЕŠELJ, Milan
(Savino selo, 1949)

He finished Graphic Department of School of Applied Arts in Novi Sad in 1969. He attended Academy of Arts in Novi Sad. He became a member of the Association of Fine Artist of Vojvodina (SULUV) in 1973. He has been a member of Académie Européenne des Arts France since 1983. He is a member of Bay Area Artists' Association in California. He worked as a curator for the Jovan Jovanović Zmaj memorial collection at City Museum of Novi Sad. He has received numerous domestic and international awards for his artworks. He has had many solo exhibitions and has participated in many collective exhibitions in former Yugoslavia, Europe and the USA. His artworks are a part of museum and private collections in Europe and the USA.

28. *No Name* (1988); combined technique; 19.5 x 31 cm; d.m.l.: *МКеšelj – 88*

КНЕЖЕВИЋ, Слободан
(Bačko Dobro Polje, 1948)

He finished School for Applied Arts, Department of Sculpture in Sarajevo in 1968. He graduated in 1977 and earned his master's degree at the Academy of Fine Arts, Department of Graphics, in the class of Professor M. Krsmanović in Belgrade in 1979. He works as a professor at Academy of Arts in Novi Sad.

29. *Illuminated Room* (1978); aquatint; 48 x 63.5 cm (55 x 76.5 cm); m.d.c./l.: *Аутор одштампао 2006. акватинта, равно нагрizaње „ОСВЕТЉЕНА СОБА“ 1/2 Slobodan Knežević 1978.*

30. *Day and Night in Počitelj* (1988); 40.5 x 61.5 cm (53 x 78.5 cm); d.l.: 10/25; д.с.л.: „*DAN I NOĆ U POČITEЉU*“ 88; d.r.l.: *Slobodan Knežević '88*

КОЛАРОВИЋ, Dimitrije
(Kralupi, Bosnia and Hercegovina, 1951)

He finished high school for art technicians in Novi Sad in 1972, Teachers Training School, Department of Fine Arts in 1974. He

МАРКОВИЋ, Лазар
(Нови Сад, 1960)

Дипломирао на Академији уметности у Новом Саду и магистрирао на одсеку графика на истој Академији (1999). Бави се сликарством и графиком. Излагао на око 50 самосталних и око 180 групних изложби код нас и у иностранству. Директор Галерије ликовне уметности *Поклон збирка Рајко Мамузић*.

34. *Без назива* (80-их 20. века); акрил на платну; 129 x 200 cm; није сигнирано

35. *Прасак* (1995); комбинована техника; 70 x 100 cm; д.л.ћ: *А.О. ком. техн.*; д.с.ћ: „*Прасак*“; д.д.ћ: *ЛМарковић '95*

МИЉКОВИЋ, Мија
(Нови Сад, 1956)

Након завршене Гимназије *Јован Јовановић Змај* у Новом Саду, дипломирао на Академији уметности у Новом Саду, у класи Бошка Петровића (1982). Прве сликарске поуке добио од Миће Михајловића (1975), потом радио у атељеу Николе и Боре Попржана (1980), атељеу Бошка Петровића (1981-1982) и атељеу вајара Неше Станковића (1992-1994). Излагао на педесетак самосталних изложби и стотинак колективних. Учесник и организатор ликовних колонија на преко седамдесет сазива.

36. *Без назива* (1984); уље на платну; 70,5 x 50,5 cm; д.д.л: *Miljković 84*

НИКОЛАЈЕВИЋ, Миливој
(Сремска Митровица, 1912 – Нови Сад, 1988)

Завршио наставнички одсек и академски течај на Уметничкој школи у Београду код професора Бете Вукановић, Љубомира Ивановића, Ивана Радовића (1938). Био члан групе *Десеторица*. Дугогодишњи управник Галерије Матице српске и професор Академије уметности у Новом Саду. Био је један од оснивача уметничких колонија у Војводини. Поред сликарства бавио се графиком и цртежом. Био члан ВАНУ. Излагао на бројним самосталним и групним изложбама у земљи и иностранству.

37. *Без назива* (1957); туш; 16,3 x 18,4 cm; д.л.ћ: *МНиколајевић, 57*

38. *Без назива* (1959); туш; 21 x 12 cm; д.д.ћ: *МНиколајевић, 59*

39. *Једноставно грање у води II* (1980); каменорез; 46 x 26,5 cm; д.л.ћ: *3/5 каменорез*; д.с.ћ: „*Једноставно грање у води II*“; д.д.ћ: *МНиколајевић, 1980*

ПЕТРОВИЋ, Бошко
(Нови Сад, 1922-1982)

Дипломирао на Академији ликовних уметности у Београду (1969). Као руководилац Одељења за документарне и уметничке изложбе радио у Агитпропу ЈНОФ у Пропагандном одељењу Главног штаба Војводине (1944-1945). Студије наставио у мајсторској радионици Мила Милуновића (1949). Био професор

graduated from the Academy of Arts in Novi Sad, Department of Painting in 1978. He uses techniques such as oil on canvas, pastel and aquarelle. He has participated in many art colonies and received numerous awards. He is a member of the Association of Fine Artist of Vojvodina (SULUV). He worked at Ministry of Education of Serbia as an Education Advisor for South Banat and Srem counties - school administration, Novi Sad.

31. *Woman Ice Skater* (1983); oil on canvas; 72.5 x 96.5 cm; d.r.l.: *D.Kolarović 1983*

MARIŠAN, Dejana
(Novi Sad, 1971)

She graduated from the Academy of Arts in Novi Sad in the class of Professor Jovan Rakidžić. She earned her master's degree at the same academy. She is a member of the Association of Fine Artist of Vojvodina (SULUV) and the Association of Fine Artist of Serbia (ULUS). She has had 17 solo exhibitions and has participated in over 80 collective exhibitions at home and abroad. She has participated in work of 60 art colonies. She has received 7 awards for her artworks. Her paintings are a part of private collections and galleries at home and abroad.

32. *Circus* (1994); oil on canvas; 60.5 x 50.5 cm; d.r.l.: *DEŠA '94*

33. *No Name* (1995); oil on canvas; 100 x 80.5 cm; d.r.l.: *DEŠA '95*

MARKOVIĆ, Lazar
(Novi Sad, 1960)

He graduated from the Academy of Arts in Novi Sad. He earned his master's degree at the same academy, Department of Graphics in 1999. He is engaged in painting and graphics. He has had around 50 solo exhibitions and has participated in around 180 collective exhibitions at home and abroad. He is the principal of Rajko Mamuzić Gift Collection Art Gallery.

34. *No Name*; acrylic on canvas; 129 x 200 cm; not signed

35. *Bang* (1995); combined technique; 70 x 100 cm; d.l.c.: *A.O. ком. техн.*; d.m.c.: „*Прасак*“; d.r.c.: *ЛМарковић '95*

MILJKOVIĆ, Mija
(Novi Sad, 1956)

After finishing Jovan Jovanović High School in Novi Sad, he graduated from the Academy of Arts in the class of Boško Petrović in Novi Sad in 1982. He acquired his first painting skills from Mića Mihajlović in 1975. After that he worked at the studio of Nikola and Bora Popržan in 1980, at the studio of Boško Petrović from 1981 to 1982 and at the studio of sculptor Neša Stanković from 1992 to 1994. He has had around 50 solo exhibitions and has participated in around 100 collective exhibitions. He has organised and participated in over 70 art colonies.

36. *No Name* (1984); oil on canvas; 70.5 x 50.5 cm; d.r.l.: *Miljković 84*

у Школи за примењену уметност у Новом Саду (1949-1953) и на Вишој педагошкој школи у Новом Саду (1969-1975). За ванредног професора Академије уметности у Новом Саду изабран 1975. године, а за редовног 1980. године. Био један од оснивача уметничких колонија у Бачкој Тополи и Ечки и *Групе 57* у Београду. Са Етелком Тоболком основао прву југословенску радионицу за израду таписерија *Атеље 61* на Петроварадинској тврђави (1961). Излагао самостално и на многим групним изложбама. Његова дела су у збиркама музеја и приватних колекција код нас и у свету.

40. *Срећна 1989.* (1988); темпера; 20 x 28,5 cm; д.д.ћ: *Бошко Петровић*

ТАИРОВИЋ, Зоран
(Нови Сад, 1966)

Дипломирао на Академији уметности у Новом Саду, на ликовном одсеку, смер графика, у класи професора Милана Станојева (1992). Магистрирао на Интердисциплинарним студијама примењене уметности – менаџмент на Универзитету у Новом Саду (АЦИМСИ) (2006). Оснивач и директор Удружења грађана *Интеркултурални Театар III/40* у Новом Саду (2008). Аутор и режисер више филмова у форми експерименталног, уметничког и документарног жанра, композитор опере, мјузикла, филмске музике и других музичких дела. Добитник великог броја домаћих и међународних признања за стваралаштво у области сликарства и филмске уметности. Своја дела излагао на преко 40 самосталних и више од 50 колективних изложби у Србији и иностранству. Његова дела чувају се у збиркама музеја, галерија и приватних колекција код нас и у свету.

41. *Бурђа вештица и пријатељ Рама бубњар*, из циклуса *Призори из кафане* (1990); литографија; 64,5 x 54 cm (100 x 70,5 cm); д.л.л: *5/8 litografija*; д.д.л: *Tairović 990*.

ТИШМА, Андреј
(Нови Сад, 1952)

Дипломирао сликарство на Академији ликовних уметности у Прагу (1976). Бави се мејл артом, фотографијом, перформансом, видео артом, ликовном критиком и есејстиком коју објављује у многим листовима, часописима, на радију и телевизији. Ради као новинар новосадског листа *Дневник*. Члан УПИДИВ-а (1983). Излагао своја дела на многим самосталним и групним изложбама код нас и у иностранству.

42. *Пејзаж III* (1973); акварел; 29,5 x 21 cm; д.д.л: *Andrej Tišma 73*

ТУЦОВИЋ, Видоје
(Ужичка Пожега, 1968)

Средњу уметничку школу *Богдан Шупут* завршио у Новом Саду. Дипломирао на одсеку за сликарство Академије уметности у Новом Саду (1994), у класи професора Душана Тодоровића. Магистрирао на истој академији код професора Душана

NIKOLAJEVIĆ, Milivoj
(Sremska Mitrovica 1912 - Novi Sad, 1988)

He studied Teaching and Academic Course at the School of Arts in Belgrade in 1938. His professors were Beta Vukanović, Ljubomir Ivanović and Ivan Radonić. He was a member of Desetorica group. He worked as the head of Matica Srpska Gallery and as a professor at the Academy of Arts in Novi Sad. He was one of the founders of art colonies in Vojvodina. Besides painting he was engaged in graphics and drawing. He was a member of Vojvodina Academy of Sciences and Arts (VANU). He had many solo exhibitions and participated in numerous collective exhibitions at home and abroad.

37. *No Name* (1957); ink; 16.3 x 18.4 cm; d.l.c.: *MНиколајевић, 57*

38. *No Name* (1959); ink; 21 x 12 cm; d.r.c.: *MНиколајевић, 59*

39. *Simple Branches in Water II* (1980); carved stone; 46 x 26.5 cm; d.l.c.: *3/5 каменорез*; d.m.c.: „*Једноставно грађе у води II*“; d.r.c.: *MНиколајевић, 1980*

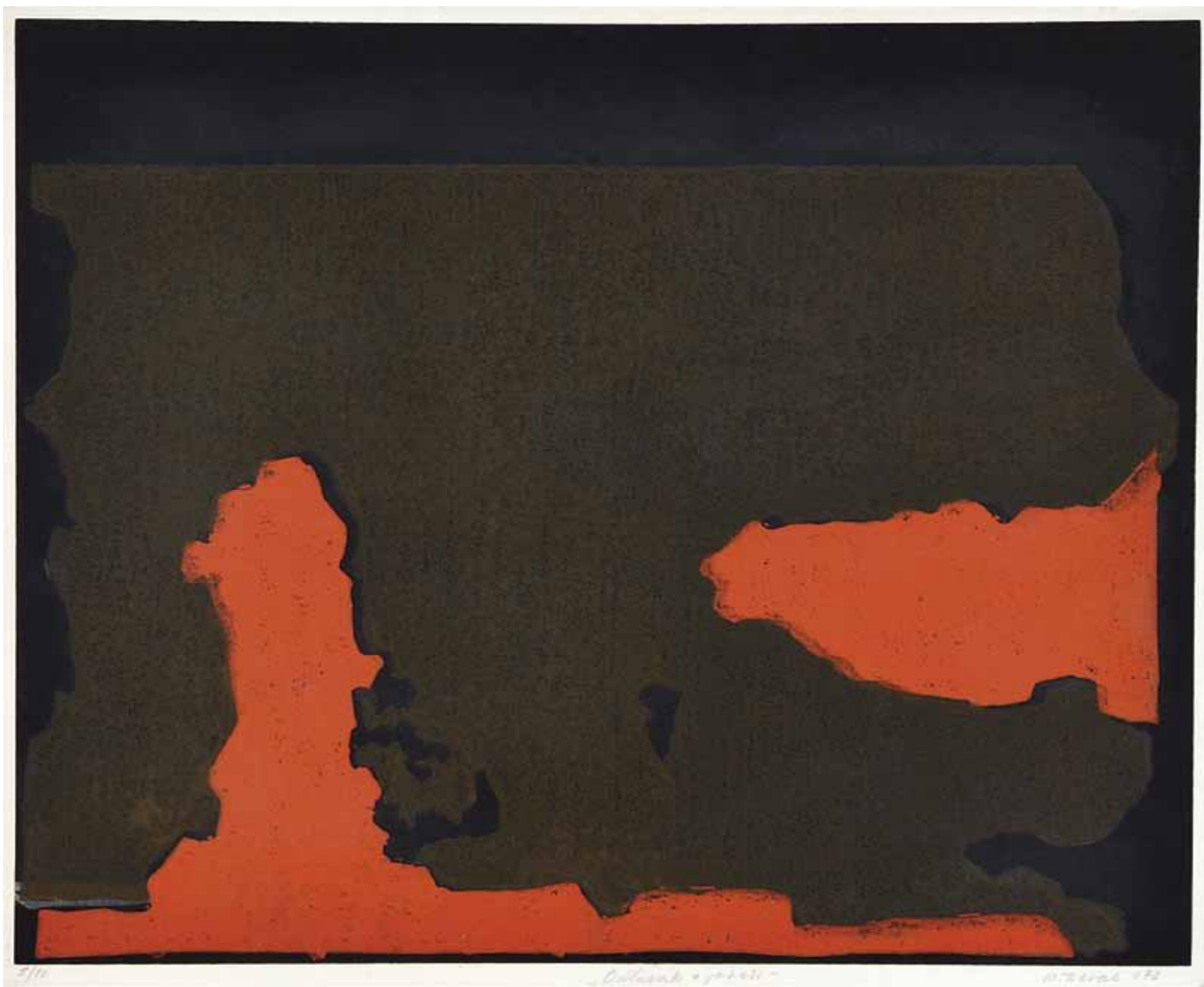
PETROVIĆ, Boško
(Novi Sad, 1922-1982)

He graduated from the Academy of Fine Arts in Belgrade in 1969. From 1944 to 1945 he worked at United National Liberation Front's headquarters in Vojvodina as the manager of the Department of Documentary and Artistic Exhibitions. He continued his studies at Milan Milunović's master workshop in 1949. He worked as a professor at the School of Applied Arts in Novi Sad from 1949 to 1953 and at the Teachers Training School in Novi Sad from 1969 to 1975. He was elected Associate Professor at Academy of Arts in Novi Sad in 1975 and became a professor in 1980. He was one of the founders of art colonies in Bačka Topola and Ečka and one of the founders of Group 57 in Belgrade. Together with Etelka Tobolka, he established the first Yugoslav tapestry workshop Atelje 61 at Petrovaradin Fortress in 1961. He had many solo exhibitions and participated in many collective exhibitions. His artworks are a part of museum and private collections at home and abroad.

40. *Happy 1989.* (1988); темпера; 20 x 28.5 cm; d.r.c.: *Бошко Петровић*

ТАИРОВИЋ, Зоран
(Нови Сад, 1966)

He graduated from the Academy of Arts in Novi Sad, Department of Painting and Graphics, in the class of Professor Milan Stanojev in 1992. He earned his master's degree from Interdisciplinary Studies of Applied Art at Association of Centres for Interdisciplinary and Multidisciplinary Studies and Research (ACIMSI) in Novi Sad in 2006. He founded the association of citizens Interkulturalni Teatar III/40 in Novi Sad in 2008. He is the head of that association. He is the author and director of many films of experimental, artistic and documentary genre. He composes operas, musicals, film scores and other musical works. He has received a large number of domestic and international awards for his artworks in the field of painting and film



Милан Керац, *Одлазак у јесен* (1972), дрворез / Milan Kerac, *Departing Into Autumn* (1972), wood carving

Тодоровића (2000). Члан Ликовног круга (1994). Члан УЛУВ-а (1996). Запослен од 2003. године на Академији уметности у Новом Саду као професор монументалног сликарства. Излагао на 15 самосталних и учествовао на преко 100 колективних изложби у земљи и иностранству. Учесник многих ликовних колонија. Добитник више награда и признања за свој рад.

43. *Ecce homo* (2007); комбинована техника; 63 x 72 cm; д.д.ћ: *В.Туцовић 07*

ЂУРЧИЋ, Петар
(Нови Сад, 1938)

Дипломирао на Филозофском факултету у Новом Саду (1963). Цртеж, сликарство и графику учи самостално. Први пут групно излаже на VII Октобарском салону у Београду (1966). Члан УЛУС-а и УЛУВ-а (1967). Био запослен у културној редакцији Радио Новог Сада. Бави се ликовном критиком, аутор је неколико радио емисија, филмских, позоришних и ликовних критичких приказа. Излагао на око 30 самосталних изложби у земљи и иностранству и многобројним групним изложбама. Добитник многих награда и признања.

44. *Струмичка улица II* (1977); бакропис; 39 x 29,5 cm; д.л.ћ: *А.О. бакропис*; д.с.л: *STRUMIČKA ULICA II*; д.д.ћ: *Петар Ђурчић 1977*

45. *Љубљанска улица* (1982); бакропис; 49 x 33 cm (64 x 49,5 cm); д.л.ћ: *ауторски отисак 5/12 бакропис*; д.с.л: *LJUBLJANSKA ULICA*; д.д.ћ: *Петар Ђурчић 1982*

46. *Портрет Лазара Николајева* (1990); оловка; 50 x 65 cm; д.д.ћ: *ЂУРЧИЋ 1990*

47. *Uccello* (1990); уље на платну; 120 x 80,5 cm; д.д.ћ: *ЂУРЧИЋ 1990*

48. *Рампа код Бајмока* (1997); уље на платну; 73 x 53,5 cm; д.л.ћ: *ЂУРЧИЋ 997*

УЗЕЛАЦ, Милан
(Београд, 1950 - Нови Сад, 2008)

Завршио Школу за примењену уметност у Новом Саду, одсек графичког дизајна, потом боравио на Академији уметности у Минхену (1981/1982) као гост студент у класи професора Герхардта Бергера на одсеку слободне графике. Био члан УЛУС-а (1972). Поред сликарства, бавио се опремом књиге, дизајном, карикатуром, цртаним и експерименталним филмом. Своја дела представио на више од 80 групних изложби у земљи и иностранству. Самостално излагао код нас и у свету. Добитник више награда и признања за свој рад

49. *Vajap* (1979); сува игла; 8,5 x 12,5 cm (16,7 x 23 cm); д.л: *2/3*; д.с.л: *VAJAP*; д.д.л: *УЗЕЛАЦ 1979*.

making. He has displayed his works at over 40 solo exhibitions and at more than 50 collective exhibitions in Serbia and abroad. His works are a part of museum collections, galleries and private collections at home and abroad.

41. *Djurdja the Witch and Her Friend Rama the Drummer*, from cycle *Scenes From Tavern* (1990); lithography; 64.5 x 54 cm (100 x 70.5 cm); д.л.л.: *5/8 litografija*; д.р.л.: *Tairović 990*.

ТИШМА, Andrej
(Novi Sad, 1952)

He graduated from the Academy of Fine Arts in Prague in 1976. He is engaged in Mail art, photography, performances, Video art, art criticism and writing essays, which are published in many periodicals, magazines, which appear on radio and television. He works as a journalist at Novi Sad daily Dnevnik. He became a member of the Association of Applied Arts Artists and Designers of Vojvodina (UPIDIV) in 1983. He has displayed his works at numerous solo and collective exhibitions at home and abroad.

42. *Landscape III* (1973); aquarelle; 29.5 x 21 cm; д.р.л.: *Andrej Tišma 73*

ТУЦОВИЋ, Vidoje
(Užička Požega, 1968)

He finished Bogdan Šuput High School of Art in Novi Sad. He graduated from the Academy of Arts in Novi Sad in 1994 in the class of Professor Dušan Todorović. He earned his master's degree at the same academy in the class of Professor Dušan Todorović in 2000. He has been a member of the Art Circle since 1994. He became a member of the Association of Fine Artist of Vojvodina (SULUV) in 1996. He has worked as a Professor of monumental painting at Academy of Arts in Novi Sad since 2003. He has had 15 solo exhibitions and has participated in over 100 collective exhibitions at home and abroad. He has participated at many art colonies. He has received numerous awards for his artworks.

43. *Ecce homo* (2007); combined technique; 63 x 72 cm; д.р.с.: *В.Туцовић 07*

ЋУРЋИЋ, Petar
(Novi Sad, 1938)

He graduated from the Faculty of Philosophy in Novi Sad in 1963. He learned on his own drawing, painting and graphics. He displayed his work for the first time at a collective exhibition at the 7th October Salon in Belgrade in 1966. He has been a member of the Association of Fine Artist of Serbia (ULUS) and the Association of Fine Artist of Vojvodina (SULUV) since 1967. He worked at Radio Novi Sad's Cultural Newsroom. He is engaged in art criticism. He is the author of several radio shows, films, theatre plays and art reviews. He has had around 30 solo exhibitions at home and abroad and he has participated in many collective exhibitions. He has received numerous awards.

ХАЦИЋ, Смиља
(Крушевац, 1936)

Завршила Школу за примењену уметност у Новом Саду. Сликаp, графичар и таписериста. Члан УПИДИВ-а. Била запослена у НИШРО *Дневник*. Добитник више награда за свој уметнички рад.

50. *Без назива I* (1986); комбинована техника; 30 x 18 cm;
д.д.ћ.: *С.Хаџић/86*.

51. *Без назива II* (1986), комбинова техника, 30 x 18 cm;
д.д.ћ.: *С.Хаџић/86*



44. *Strumička Street II* (1977); copper engraving; 39 x 29.5 cm;
д.л.с.: *А.О. бакронис*; d.m.l.: *STRUMIČKA ULICA II*; d.r.c.:
Петар Ђурчић 1977

45. *Ljubljanska Street* (1982); copper engraving; 49 x 33 cm (64 x 49.5 cm); д.л.с.: *ауторски отисак 5/12 бакронис*; d.m.l.: *LJUBLJANSKA ULICA*; d.r.c.: *Петар Ђурчић 1982*

46. *Portrait of Lazar Nikolajev* (1990); pencil; 50 x 65 cm; d.r.c.:
ПЂУРЧИЋ 1990

47. *Uccello* (1990); oil on canvas; 120 x 80.5 cm; d.r.c.:
ПЂУРЧИЋ 1990

48. *Rail Barrier in Bajmok* (1997); oil on canvas; 73 x 53.5 cm;
д.л.с.: *ПЂУРЧИЋ 997*

UZELAC, Milan
(Belgrade, 1950 - Novi Sad, 2008)

He finished School for Applied Arts in Novi Sad, Department of Graphic Design. He studied at the Academy of Arts in Munich from 1981 to 1982 as a guest student in the class of Professor Gerhard Berger at the Department of Free Graphics. He became a member of the Association of Fine Artist of Serbia (ULUS) in 1972. Besides painting, he was engaged in design, caricature drawing, cartoons and making of experimental films. He displayed his artworks at more than 80 collective exhibitions at home and abroad. He had solo exhibitions at home and abroad. He received many awards for his artworks.

49. *Sculptor* (1979); dry point; 8.5 x 12.5 cm (16.7 x 23 cm); d.l.:
2/3; d.m.c.: *BAJAP*; d.r.c.: *УЗЕЛАЦ 1979*.

HADŽIĆ, Smilja
(Kruševac, 1936)

She finished School of Applied Arts in Novi Sad. She is engaged in painting, graphics and tapestry. She is a member of the Association of Applied Arts Artists and Designers of Vojvodina (UPIDIV). She worked at NIŠRO Dnevnik. She has received numerous awards for her artworks.

50. *No Name I* (1986); combined technique; 30 x 18 cm; d.r.c.:
С.Хаџић/86

51. *No Name II* (1986); combined technique; 30 x 18 cm; d.r.c.:
С.Хаџић/86

Лазар Марковић, *Без назива* (80-их 20. века), акрил на платну
Lazar Marković, *No Name*, acrylic on canvas



Зоран Таировић, *Ђурђа вештица и пријатељ Рама бубњар*, из циклуса *Призори из кафане* (1990), литографија
 Zoran Tairović, *Djurdja the Witch and Her Friend Rama the Drummer*, from cycle *Scenes From Tavern* (1990), lithography

Скраћенице:

- д.л.ћ. – доле, лево, ћирилицом
- д.с.ћ. – доле, средина, ћирилицом
- д.д.ћ. – доле, десно, ћирилицом
- д.л.л. – доле, лево, латиницом
- д.с.л. – доле, средина, латиницом
- д.д.л. – доле, десно, латиницом
- д.л. – доле, лево
- г.л.л. – горе, лево, латиницом
- с.д.ћ/л. – средина, доле, ћирилицом и латиницом

Initialisms:

- d.l.c. – down, left, Cyrillic
- d.m.c. – down, middle, Cyrillic
- d.r.c. – down, right, Cyrillic
- d.l.l. – down, left, Latin
- d.m.l. – down, middle, Latin
- d.r.l. – down, right, Latin
- d.l. – down, left
- u.l.l. – up, left, Latin
- m.d.c./l. – middle, down, Cyrillic and Latin

Импресум / Impressum:

Издавач / Publisher:

Музеј града Новог Сада, Тврђава 4, Петроварадин
City Museum of Novi Sad, Tvrđava 4, Petrovaradin
www.museumns.rs

Главни и одговорни уредник / Editor in chief:

Весна Недељковић Ангеловски, директор / Vesna Nedeljković Angelovski, director

Аутор изложбе и каталога / Author of the exhibition and catalogue:

мр Јелена Бањац, виши кустос, историчар уметности
mr Jelena Banjac, senior curator, art historian

Лектор / Editor:

Љубица Костић / Ljubica Kostić

Превод / Translation:

Анђелка Понго, Роберт Понго / Anđelka Pongo, Robert Pongo

Фотографија / Photography:

Феђа Киселички / Feđa Kiselički

Припрема и штампа / Prepress & Print:

Daniel Print, Нови Сад

Тираж / Circulation: 300

Каталог је публикован, а изложба реализована средствима

Управе за културу града Новог Сада

The catalogue is published and the exhibition is realised by
the Office of Cultural Affairs of Novi Sad

CIP – Каталогизација у публикацији
Библиотека Матице српске, Нови Сад

069.41:645 Nikolajev L. (083.824)

БАЊАЦ, Јелена

Поклон Лазара Николајева : избор из колекције уметничких дела = Lazar Nikolajev's Donation : A Selection from Artwork Collection / Јелена Бањац ; [превод Анђелка Понго, Роберт Понго ; фотографија Феђа Киселички]. – Нови Сад : Музеј града Новог Сада, 2012 (Нови Сад : Daniel Print). – 30 стр. : илустр. ; 22 x 22 cm

Упоредо срп. текст и енгл. превод. – Тираж 300.

ISBN 978-86-7637-062-7

а) Музеј града Новог Сада. Одељење завичајне галерије – Поклон Лазара Николајева – Изложбени каталози

COBISS.SR-ID 270916615

Петар Ђурчић, *Портрет Лазара Николајева* (1990) / Petar Ćurčić, *Portrait of Lazar Nikolajev*